

Augustin KENNÉ

Universität Douala

kenne.augustin@yahoo.fr

Ausspracheschwierigkeiten und deren Ursachen bei Fremdsprachenlernenden am Beispiel der kamerunischen DaF-Lernenden

Zusammenfassung

Die Didaktik des Phonetikunterrichts befasst sich mit objektiven Faktoren, welche zu Aussprache Fehlern führen und versucht, diese Faktoren zu klassifizieren. Ziel dieser Klassifizierung ist es, adäquate Verfahren zur Überwindung phonetischer Schwierigkeiten herauszufinden. Im vorliegenden Beitrag gehen wir theoretisch auf einige Hauptfaktoren ein, die den Ausspracheerwerb bei Fremdsprachenlernenden am Beispiel der Kameruner Deutschlernenden negativ beeinflussen bzw. beeinflussen können. Die Ergebnisse der Auseinandersetzung mit der Prägung der Artikulation und der auditiven Wahrnehmung durch bereits erworbene bzw. erlernte (Fremd)Sprachen sowie mit dem Fehlen einiger Konsonanten und Vokale in dem französischen Vokal- und Konsonanteninventar, der relativ mangelhaften DaF-Lehrer-Ausbildung und dem Mangel an adäquaten Lehr- und Lernmaterialien, der Demotivation der Lernenden und der geringen Stundenzahl zeigen, dass diese Elemente zu den Hauptfaktoren zählen bzw. zählen können, die den Ausspracheerwerb in der Praxis des kamerunischen DaF-Unterricht hemmen oder hemmen können. Der Beitrag trägt zur Kenntnisnahme dieser Faktoren in der Praxis dieses Unterrichts in Kamerun und davon ausgehend zur Förderung der Aussprachefähigkeiten durch Vorschläge bei, zu denen u.a. angemessene Ausspracheübungen zählen.

Schlüsselwörter: Ausspracheerwerb; Aussprachefehler; Aussprachetraining; DaF-Lehrer-Ausbildung; Kameruner DaF-Unterricht;

Résumé

La didactique de l'enseignement de la phonétique s'intéresse aux facteurs objectifs qui conduisent à des erreurs de prononciation et tente de classifier ces facteurs. L'objectif de cette classification est de trouver des méthodes adéquates pour surmonter les difficultés phonétiques. Dans le présent article, nous abordons de manière théorique quelques facteurs principaux qui influencent ou peuvent influencer négativement l'acquisition de la prononciation chez les apprenants de langues étrangères à l'exemple des apprenants camerounais d'allemand. Les résultats de l'étude de

l'empreinte de l'articulation et de la perception auditive des langues déjà acquises ainsi que l'absence de certaines consonnes et voyelles dans l'inventaire des voyelles et consonnes françaises, la formation relativement insuffisante des enseignants d'allemand et le manque de matériel d'enseignement et d'apprentissage adéquat, la démotivation des apprenants et le faible nombre d'heures de cours montrent que ces éléments comptent ou peuvent compter parmi les principaux facteurs qui freinent ou peuvent freiner l'acquisition de la prononciation dans la pratique de l'enseignement de l'allemand au Cameroun. L'article contribue à la prise de conscience de ces facteurs dans la pratique de cet enseignement au Cameroun et, à partir de là, à la promotion des capacités de prononciation par des propositions, parmi lesquelles des exercices de prononciation appropriés.

Mots-clés : acquisition de la prononciation ; erreurs de prononciation ; entraînement à la prononciation ; formation des enseignants de d'allemand ; Cours d'allemand au Cameroun.

Abstract

The didactics of phonetics teaching focuses on the objective factors that lead to pronunciation errors and attempts to classify these factors. The aim of this classification is to find suitable methods for overcoming phonetic difficulties. In this article, we take a theoretical approach to some of the main factors that influence or can negatively influence pronunciation acquisition in foreign language learners, using Cameroonian learners of German as an example. The results of the study of the imprinting of articulation and auditory perception of languages already acquired, as well as the absence of certain consonants and vowels in the inventory of French vowels and consonants, the relatively inadequate training of German teachers and the lack of adequate teaching and learning materials, the demotivation of learners and the low number of lesson hours show that these elements are or may be among the main factors that slow down or may slow down the acquisition of pronunciation in the practice of teaching of German in Cameroon. The article contributes to raising awareness of these factors in the practice of teaching of German in Cameroon and, on this basis, to promoting pronunciation skills through suggestions, including appropriate pronunciation exercises.

Keywords: pronunciation acquisition; pronunciation errors; pronunciation training; German teacher training; German courses in Cameroon.